



Quist protocol es stat publichà dals 21 december 2021 fin als 20 schner 2022.
Protestas nu sun entradas ingünas. Il protocol vala dimena sco approvà.

Protocol nr. 5
Radunanza cumünala
dals 13.12.2021, 20:00 - 22:50 in sala cumünala a Scuol

- Preschaints:** 73 personas
- S-chüsats:** Regula Gimelli, Dario Giovanoli e Marianne Werro
- Giasts:** -
- Medias:** Nicolo Bass (Posta Ladina), Georg Luzzi (RTR) e Benedict Stecher (FMR)
- Actuar:** Andri Florineth

Sco scrutinadurs vegnan elets: Jachen Andri Cadonau, Christian Hänny, Reto Strimer ed Alfons Stuppan.

Il capo renda attent a l'artichel 7 da la constituziun chi prescriba tanter oter:

- Abels da vuschar sun burgais svizzers sco eir esters chi han ün permiss da domicil.
- Ablas da vuschar sun las personas chi han accumulì il 18avel on e chi sun registradas aint il register dals votants dal cumün.

Avant co inchaminar a la radunanza propuona ün votant da müdar la successiun da la glista da tractandas e da trattar la tractanda 2: «Orientaziun davart il plan da finanzas 2022-2026» sco ultima.

Ils preschaints decidan cun 41 cunter 27 vuschs da nu müdar la successiun da la glista da tractandas.

2021-61 **0.1.1** **ADMINISTRAZIUN GENERALA | Legislativa**
Radunanza cumünala
2021.12.13_Approvaziun dal protocol da la radunanza
cumünala dals 4 october 2021

Fats

Il protocol da la radunanza cumünala dals 4 october 2021 es stat publichà dals 11 october fin als 10 november 2021. Dürant quel temp es entrada üna protesta.

La protesta as basa sün l'artichel 27 al. 3 da la constituziun cumünala.

Il recurrent giavüscha ils seguaints adattaments da sias externaziuns (marcà cun culur gelgua resp. strichà):

pag. 6 (discussiu) prüma resposta (datta dal recurrent):

La banca chantunala ha dat üna resposta in scrit, ch'els sajan pronts **dad imprastar** ils 7 milliuns per las investziuns ma chi gnia **giavüscha pretais da stüder quel** almain üna **decleranza da cessiuns da grà dal dret da precumpra in relaziun culs pegns ipotecars da la banca.** ~~Els sajan eir da l'avis cha quel saja ün impedimaint.~~

Implü s'haja fat sclerimaints cun ün specialist, ün banker chi lavura sül sector internaziunal. Quel ha tut sü **implü** colliaziuns cun **ulteriurs** perits **per finanziaziuns internaziunalas.** Quels nu vezzan dischavantags giuridics dal dret da precumpra na limità per novas finanziaziuns. Els han però confermà chi pudess dar discussiuns impustüt in Asia, causa cha quellas bancas nu cugnuoschan forsa ils detagls dals drets da precumpra pro no. Sün racumandaziun dals perits consultats dal cumün vaiva quel fat la proposta a l'IOF da laschar far dad ün büro d'advocatura internaziunal üna perizia neutrala per impedir malinclettas da bancas da l'ester a regard quist dret, ma «Dulwich College» ha refüsà quai, causa cha tenor els talas perizias nun han grond pais pro tschertas bancas a l'ester.

pag. 8 süsom (resposta datta dal recurrent)

Il giurist cumünal surpiglia il pled. Punct 2 e 3 sajan da tour ourdglioter. La suprastanza cumünala nun haja da decider be giuridicamaing, dimpersè eir per motivs politics e motivs da la collavuraziun. Id es da savair cha, schi nu's conceda la decleranza da la cessiun da grà chi nu vain lura neir dat il credit dal 7 milliuns per las investziuns **tras la banca chantunala.**

Ponderaziuns

Il protocol da la radunanza es gnü scrit da la substituta dal chanzlist. Il giurist cumünal ha bainschi giavüscha da til trametter ün sböz da la protocollaziun da la tractanda «Institut Ot-alpin Ftan» per ch'el til possa repassar. Siond chi nun es stat pussibel da til rajiundscher es gnü publichà il protocol als 11 october sainza ch'el til haja repassà. Tenor constituziun cumünala (art. 27 al. 2) sto'l gnir publichà il plü tard 10 dis davo la radunanza. La protocollista ha vuglù far quai amo avant sias vacanzas (11 fin 17 october).

Il protocol da la radunanza cumünala es ün manuscrit formal standardisà dals puncts importants d'üna radunanza. Il protocol dess registrar l'andamaint e'l cuntgnü da las discussiuns e quai confuorm a la vardà. El serva plü tard in cas d'intschertezas a la sgürezza da cumprova ed uschè in ün tschert möd a la sgürezza dal dret pel suottamiss al dret. Confuorm a l'autocontrolla dal gremi pertoc serva il protocol a la reconstrucziun posteriura dal cuntgnü important d'üna radunanza cumünala. In general es il sen dal dovair da protocollar, da documentar la realisaziun da tuot las decisiuns impegnativas da la radunanza cumünala. Ultra da quai ha il protocol üna simpla funcziun d'infuormaziun.

Il dovair da manar protocol es stipulà seguaintamaing i'l artichel 27 da la constituziun cumünala:

- 1 Ils protocols ston infuormar almain davart las decisiuns ed ils resultats da las elecziuns.
- 2 Ils protocols da la radunanza cumünala stan a disposiziun per tour invista, quai il plü tard 10 dis davo la radunanza e d'ürant 30 dis in chanzlia cumünala e sülla pagina d'internet dal cumün.
- 3 Protestas sun d'inoltrar d'ürant il temp da publicaziun in scrit a la suprastanza cumünala. Ellas vegnan trattadas illa prosma radunanza cumünala. Schi nun aintran ingünas protestas vala il protocol sco approvà e vain suottascrit dal president e dal protocollist.

Cun üna protesta cunter il protocol dascha gnir reclamà be scha quel nun exprima correctamaing las decisiuns, schi dà loccas pro la reproducziun dad externaziuns o scha externaziuns vegnan citadas in ün möd chi'd es cuntrari al sen.

Decisiun

La suprastanza propuona a la radunanza dad adattar il protocol seguaintamaing e da til approvar in seguit:

Propostas dals recurrents	Propostas da la suprastanza per müdamaints	Decisiun da la radunanza
<p>pag. 6 (discussiun) prüma resposta (datta dal recurrent):</p> <p>La banca chantunala ha dat ün respos- ta in scrit, ch'els sajan pronts dad im- prastar ils 7 milliuns per las investi- ziuns ma chi gnia giavüschà pretaisa da stüder quel almain üna decleranza da cessiuns da grà dal dret da precum- pra in relaziun culs pegns ipotecars da la banca. Els sajan eir da l'avis cha quel saja ün impedimaint.</p> <p>Implü s'haja fat sclerimaints cun ün specialist, ün bankier chi lavura sül sec- tur internaziunal. Quel ha tut sü implü colliaziuns cun ulteriurs perits per fi- nanziaziuns internaziunalas. Quels nu</p>	<p>Tenor la missiva dumonda la banca propcha üna cessiun da grà e brich l'annullaziun dal dret da precumpra. Perquai as poja seguir a sia proposta.</p> <p>I's po seguir a la proposta dal recurrent.</p>	<p>La radunanza es pe- rinclotta cun tuot ils adattamaints ed ap- provescha il proto- col.</p>

<p>vezzan dischavantags giuridics dal dret da precumpra na limità per novas finanzaziuns. Els han però confermà chi pudess dar discussiuns impustüt in Asia, causa cha quellas bancas nu cugnuschan forsa ils detagls dals drets da precumpra pro no. Sün racumandaziun dals perits consultats dal cumün vaiva quel fat la proposta a l'IOF da laschar far dad ün büro d'advocatura internaziunal üna perizia neutrala per impedir malinclettas da bancas da l'ester a regard quist dret, ma «Dulwich College» ha refusà quai, causa cha tenor els talas perizias nun han grond pais pro tschertas bancas a l'ester.</p>		
<p>pag. 8 süsom (resposta datta dal recurrent)</p> <p>Il giurist cumünal surpiglia il pled. Punct 2 e 3 sajan da tour ourdglioter. La suprastanza cumünala nun haja da decider be giuridicamaing, dimpersè eir per motivs politics e motivs da la collavuraziun. Id es da savair cha, schi nu's conceda la decleranza da la cessiun da grà chi nu vain lura neir dat il credit dal 7 milliuns per las investiziuns tras la banca chantunala.</p>	<p>I's po acceptar la precisaziun fatta dal recurrent.</p>	

2021-62 9.1.0 FINANZAS ED IMPOSTAS | Impostas
Plan da finanzas e plan d'investiziuns
2021.12.13_Plan da finanzas 2022 - 2026

Fats e ponderaziuns

Il manader da la partiziun da finanzas preschainta il plan da finanzas.

Quist documaint as basa süllas cifras dal preventiv 2022 e dà üna vista i'l prossem temp.

I nu sarà pussibel da far tuot las investiziuns necessarias dals prossems ons cun agens mezs. Perquai creschan ils debits per bainquant. Il svilup sto gnir tgnü cuntinuadamaing in ögl.

Il plan da finanzas nu resguarda ingünas masüras da spargn, augmains d'impostas, taxas e.u.i.

La suprastanza ha minch'on la pussibilità da decider masüras plü restrictivas per tgnair in frain ils debits. Ella po far quai in connex cul plan d'investiziuns pels prossems ons e spostar obain strichar tschertas investiziuns.

Ils motivs principals cha l'aigna finanziaziun es plü bassa sun: daplü salaris, daplü contribuziuns annualas al BES e da l'otra vart damain entradas d'impostas e contribuziuns dal man public.

Ils debits han pudü gnir diminuits da var 41 milliuns francs (2015) a var 10 milliuns francs (2021). Fin dal 2026 s'augmantaran quels a var 48 milliuns francs.

Las finanziaziuns specialas aua ed aua persa han massa paca aigna finanziaziun per finanziair las investiziuns futuras. Pro las immundizchas nun exista quel problem.

Per pudair finanziair las grondas investiziuns venturas faraja dabsögn dad adattar las taxas e da provar a far tuot il pussibel per redüer las sortidas.

Discussiun: Ingüna

Decisiun

La radunanza piglia cogniziun dal plan da finanzas 2022 – 2026.

2021-63 0.1.2 **ADMINISTRAZIUN GENERALA | Executiva** **Credits per investiziuns** **2021.12.13_Credits per investiziuns da 200 000 francs amunt**

Fats

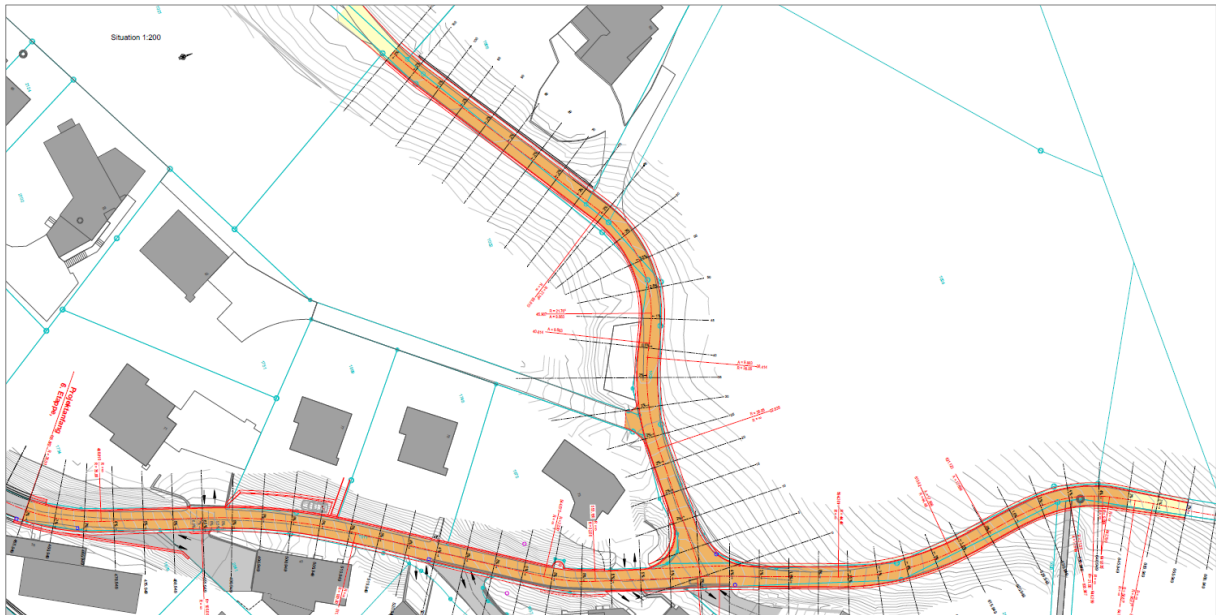
Ils seguaints progets cuostan 200 000 francs o daplü. Ils credits correspondent sun da suot-tametter perquai a la radunanza da preventiv.

Scuol: Via da Liuns, 6avla etappa da la sanaziun

<i>Credit brüt</i>	<i>1 500 000 francs</i>
<i>Subvenziuns</i>	<i>40 000 francs</i>
<i>Credit net</i>	<i>1 460 000 francs</i>

La Via da Liuns es gnüda sanada d'ürant ils ultims ons da suot insü. Uossa sun da far amo las lavurs da la 6avla etappa. Tanter oter esa previs da far mürs da sustegn, d'adattar entradas a la via e d'asfaltar la via fin pro la fin da la senda da Tof, quai per diminuir emissiuns da pulvra i'l lö abità.

Davent dal reservuar da Liuns portan trais condots importants l'aua in cumün. Üna part da quists bratschs sun in ün nosch stadi e ston gnir renovats. Implü es da separar l'aua netta da la chnalisaziun causa ch'ella passa actualmaing tras la sarinera.



Condots d'aua a Liuns, Scuol

Discussiun:

Dumonda: Han da pajar eir ils proprietaris da chasa i'l quartier da Liuns üna part vi da quists cuosts (perimeter)?

Resposta: Il manader da las gestiuns tecnicas respuonda cha'l cumün haja surtut quella via e cha perquai nu's poja metter in quint ingüns cuosts.

Decisiun:

La radunanza approvescha unanimamaing il credit dad 1 500 000 francs per la 6avla etappa da la sanaziun da la via da Liuns.

Ouvra electrica Clemgia, Scuol: automatisar la gestiun

<i>Credit brüt</i>	<i>450 000 francs</i>
<i>Subvenziuns</i>	<i>ingünas</i>
<i>Credit net</i>	<i>450 000 francs</i>

L'ouvra da Clemgia es veglia. Las maschinas sun gnüdas cumpradas a seis temp sco occasiun. Uossa hana ün'età da var 70 fin 80 ons. La prestaziun da l'ouvra vain reglada – in basa a la quantità d'aua e la differenza d'otezza – cun ün regulatur mecanic manual. Perquai nun esa pussibel da far ir l'ouvra per telecumond. Per serrar giò o far ir l'ouvra esa dad ir sül lö. Eir revisiuns dal sistem mecanic vegnan adüna plü difficilas, causa cha las firmas chi til han furni ed installà nun existan plü.

Perquai esa previs da rimplazzar la tecnica mecanica cun ün sistem automatisà adequat al temp dad hoz. Quist nouv sistem permetta d'augmantar la producziun da forza electrica cun

quai chi's po reagir plü svelt a las differentas situaziuns (auazuns etc.). Implü as poja spargnar bainquant pro'ls cuosts da gestiun.



Ouvra electrica Clemgia, Scuol: halla da maschinas

Discussiun: Ingüna

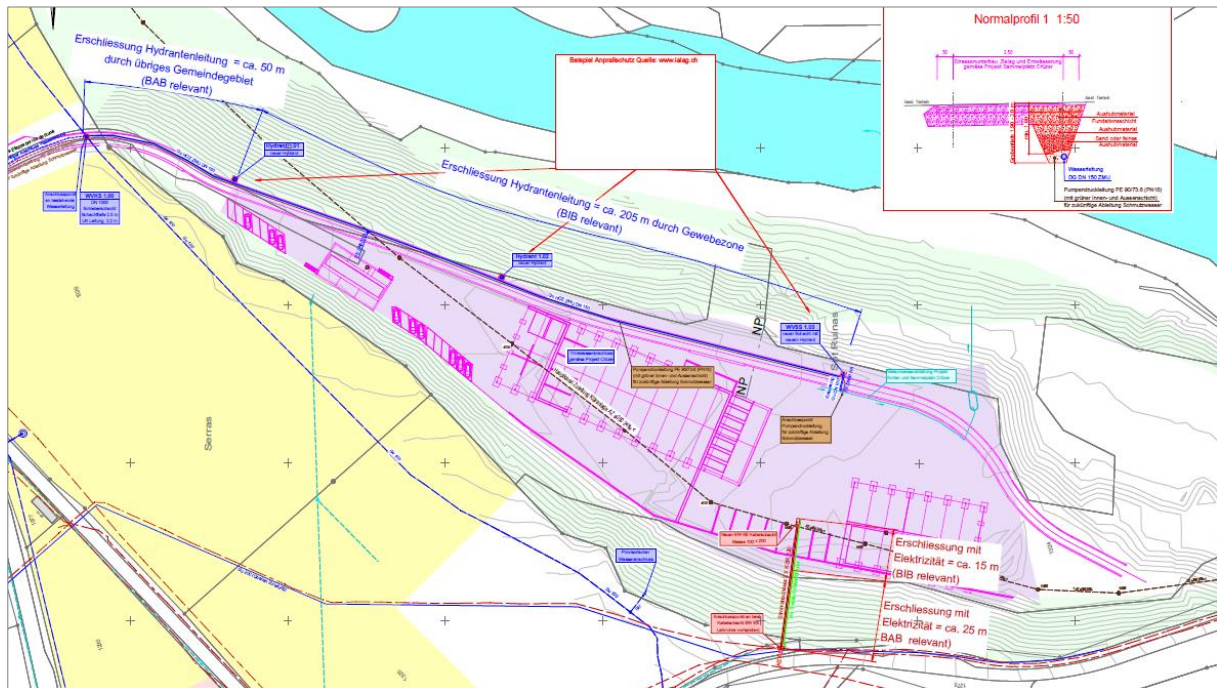
Decisiun:

La radunanza approvescha unanimamaing il credit da 450 000 francs per automatisar la gestiun da l'ouvra electrica Clemgia.

Scuol: Condot d'aua pel areal da Sotruinas

<i>Credit brüt</i>	<i>300'000 francs</i>
<i>Subvenziuns</i>	<i>30'000 francs</i>
<i>Credit net</i>	<i>270'000 francs</i>

L'avertüra da la zona da Sotruinas nun es amo fatta. Per accumplir las prescripziuns da la pulizia da fö e garantir la sgürezza da fö esa da fabricchar il provedimaint d'aua cun 3 idrants fin giò la zona da mansteranza. Id es previs da passar cul condot lung la via existenta (ingio cha'l terrain es plü cumpact) per evitar ch'el as sbassa.



Areal da Sotruinas, Scuol

Discussiun: Ingüna

Decisiun:

Sainza cuntravuschs approvescha la radunanza il credit da 300 000 francs pel condot da l'areal da Sotruinas.

Planisaziun locala

<i>Credit brüt</i>	<i>200 000 francs</i>
<i>Contribuziuns</i>	<i>ingünas</i>
<i>Credit net</i>	<i>200 000 francs</i>

Il cuosts da planisaziun cumpiglian il cuosts pella revisiun cumplessiva da la planisaziun locala sco eir per singulas revisiuns parzias tenor bsögn.



Extrat dal plan da zonas existent (© GeoGR.ch)

Discussiun: Ingüna

Decisiun:

La radunanza acconsentischa unanimamaing il credit da 200 000 francs per la planisaziun locala.

Indrizz d'EED (Hardware)

<i>Credit brüt</i>	<i>250 000 francs</i>
<i>Subvenziuns</i>	<i>ingünas</i>
<i>Credit net</i>	<i>250 000 francs</i>

L'implant d'EED es gnü tut in funcziun al mumaint da la fusiun da nos cumün, voul dir al principi dal 2015. Daspö là sun gnüdas fattas lavurs da mantegniment ordinarias, ma ingüna renova-ziun generala da l'implant. Ils indrizz d'EED ston gnir rimplazzats causa chi sun vegls. Quista investiziun fa dabsögn per pudair spordscher eir in avegnir als collavuratur uschè infrastruttura da lavur moderna, sgüra ed eir accessibla sainza intops.

Discussiun: Ingüna

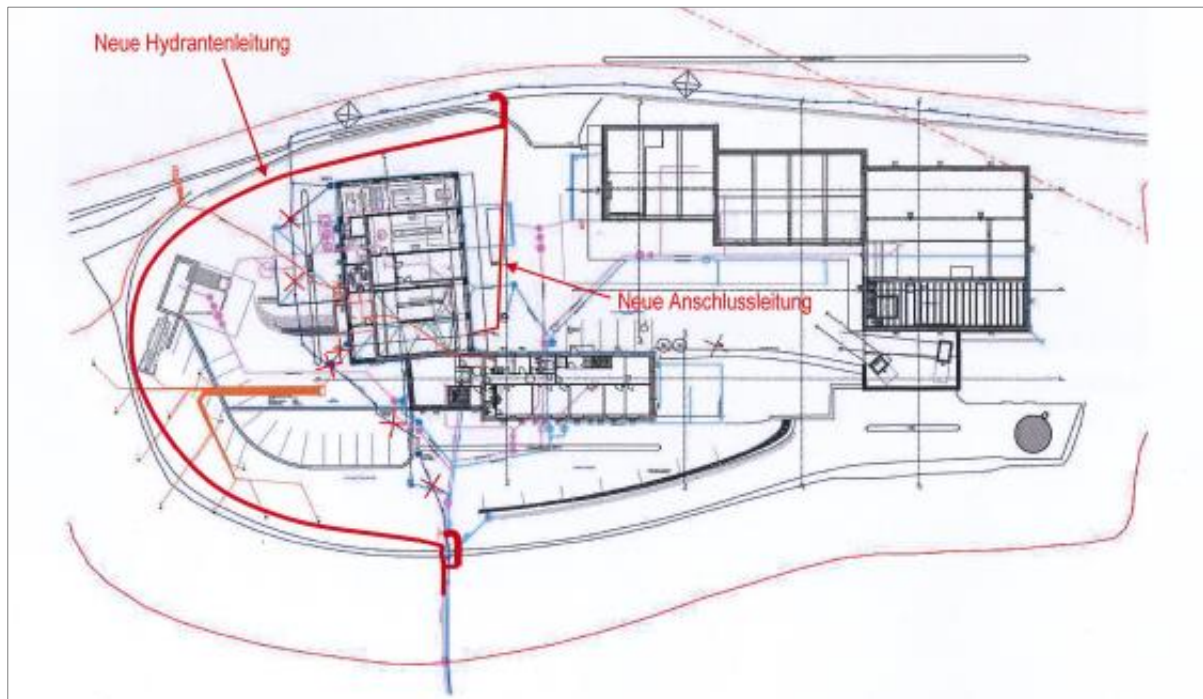
Decisiun:

Sainza cuntravuschs acconsentischa la radunanza il credit da 250 000 francs pels indrizz EED (Hardware).

Scuol: Condot da transport Plattas (provedimaint d'aua)

<i>Credit brüt</i>	<i>200 000 francs</i>
<i>Subvenziuns</i>	<i>20 000 francs</i>
<i>Credit net</i>	<i>180 000 francs</i>

L'Uffizi chantunal da construcziun bassa prevezza d'ingrandir il magazin our'in Plattas. Perquai es da sviar il condot d'aua existent.



L'areal da Plattas culs stabilimaints da l'uffizi da construcziun bassa

Discussiun: Ingüna

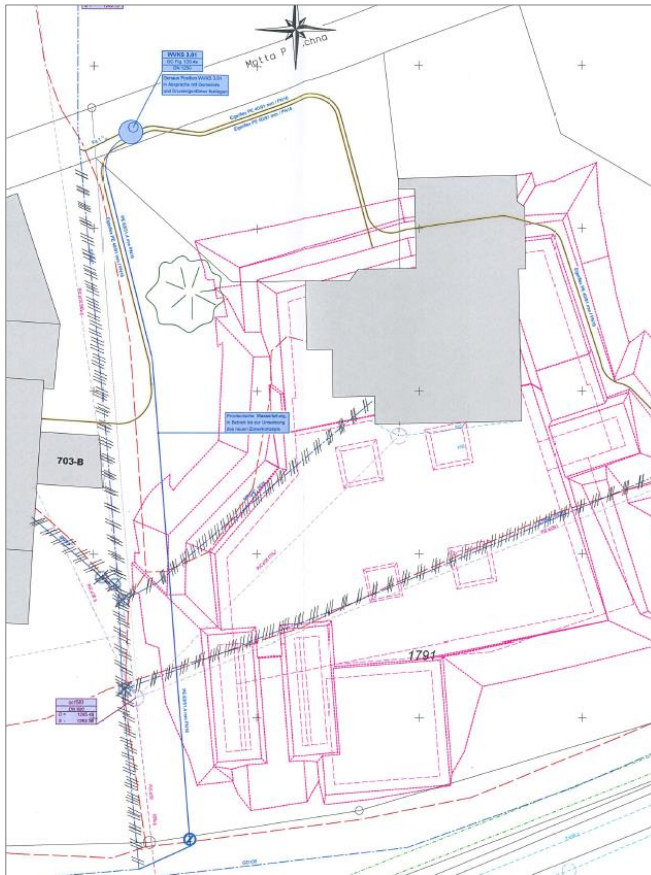
Decisiun:

La radunanza approvescha unanimamaing il credit da 200 000 francs pel condot da transport Plattas (provedimaint d'aua).

Scuol: Provedimaint d'aua Mottapitschna

<i>Credit brüt</i>	<i>300 000 francs</i>
<i>Subvenziuns</i>	<i>30 000 francs</i>
<i>Credit net</i>	<i>270 000 francs</i>

Tenor la planisaziun generala dal provedimaint d'aua (Generelle Wasserversorgungsplanung GWP) esa previs da redüer a Scuol in avegnir las zonas da pressiun da 5 a 3 zonas (Scuol Sura, Scuol d'immez e Scuol Sot) e da lavurar cun plü pacs ventils per redüer il squitsch. In connex culla surfabricaziun da Mottapitschna esa radschunaivel da preparar il condot fingià uossa. Uschè as poja evitar plü tard gronds s-chavs e müdamaints davo cha tuot es surfabricà ed impli aint. Id es previs da rimplazzar ün condot d'aua vegl e da fabricar ün nouv tumbin per scumpartir l'aua da baiver per 4 chasadas.



Provedimaint d'aua Mottapitschna, Scuol

Discussiun: Ingüna

Decisiun:

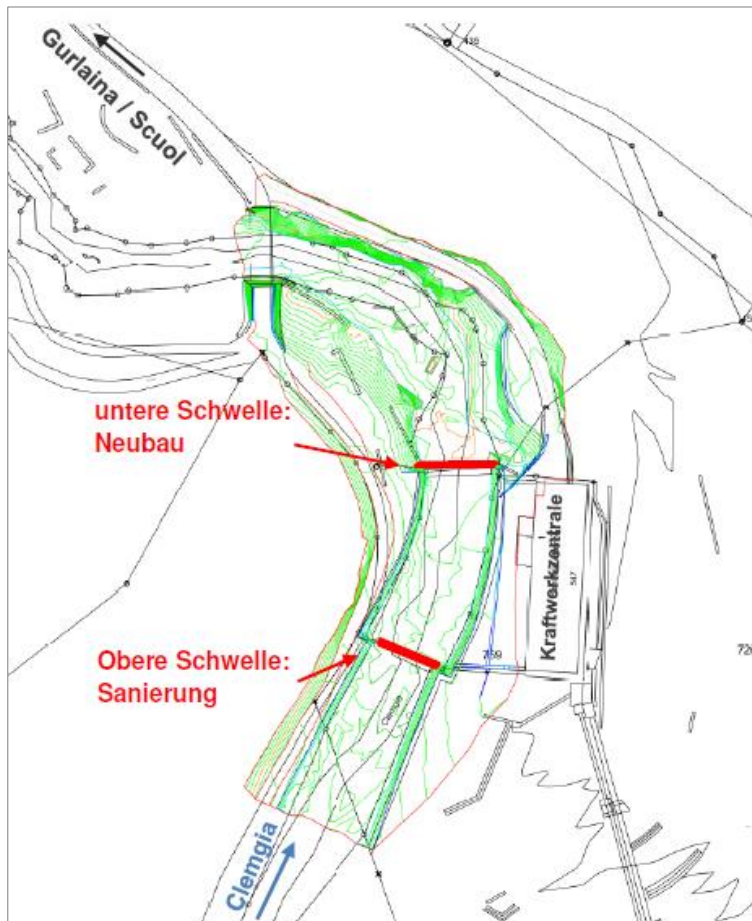
La radunanza approvescha unanimamaing il credit da 300 000 francs pel provedimaint d'aua Mottapitschna.

Scuol: Sanaziun da las serras Clemgia

<i>Credit brüt</i>	<i>400 000 francs</i>
<i>Subvenziuns</i>	<i>ingünas</i>
<i>Credit net</i>	<i>400 000 francs</i>

Las serras chi protegian la centrala da l'ouvra Clemgia han subi dons (pers lur fundamainta) in connex cullas strasoras dal 2017. Per pudair sgürar la centrala eir in avegnir faja dabsögn da sanar quistas serras. Ün büro specialisà ha elavurà differentas variantas da sanaziun e scleri culs uffizis che varianta chi po gnir realisada. In basa a quistas discussiuns es gnü elavurà il proget d'execuziun.

Causa cha'l Chantun ha pretais üna procedura tenor la ledscha davart la protecziun da las auas [Gewässerschutzgesetz] impè d'üna procedura per fabricats dadour la zona da fabrica ha dürà quai bainquant plü lönch. Uossa però es avantman il permess da fabrica.



Scuol: Serras pro la centrala da l'ouvra electrica Clemgia

Discussiun:

Dumonda: Perchè nu survain il cumün ingünas subvenziuns resp. contribuziuns?

Resposta: L'investiziun serva a la protecziun da l'ouvra electrica e perquai nu vegnan pajadas ingünas subvenziuns resp. contribuziuns, disch il manader da las gestiuns tecnicas.

Decisiun:

Sainza cuntravuschs acconsentischa la radunanza il credit da 400 000 francs per la sanaziun da las serras Clemgia.

Ftan: Sarinera, sistem per controllar ils process

<i>Credit brüt</i>	<i>220 000 francs</i>
<i>Contribuziuns</i>	<i>ingünas</i>
<i>Credit net</i>	<i>220 000 francs</i>

Per controllar e manisar las sarineras e las staziuns da pumpar vain installà successivmaing il sistem per controllar ils process [Prozessleitsystem] da la firma Chestonag. Uossa mancan amo

las sarineras da Scuol e Ftan e las staziuns da pumpar oura Nairs. L'on chi vain esa previs d'equipar la sarinera da Ftan cun quist sistem.

Discussiun: Ingüna

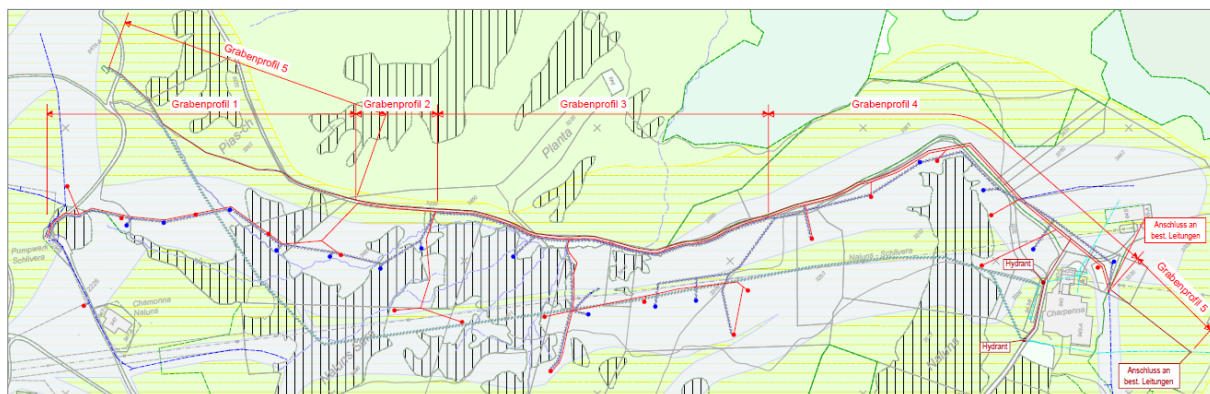
Decisiun:

Unanimamaing approvescha la radunanza il credit da 220 000 francs pel sistem per controllar ils process illa sarinera da Ftan.

Scuol: Schlivera / Motta Naluns, rimplazzar il condot da transport d'aua

<i>Credit brüt</i>	<i>600 000 francs</i>
<i>Subvenziuns</i>	<i>60 000 francs</i>
<i>Credit net</i>	<i>540 000 francs</i>

Las pendicularas fan ün nouv condot pels implants d'innaiiver da Schlivera fin giò la Motta Naluns. Il condot da transport existent ha gnü plüssas ruottadüras d'ürant ils ultims ons. Cun quai cha'l cumün sto far adattamaints pro'ls idrants e spostar ün condot suot la Charpena (sur 6 m chafuolla) esa previs da coordinar quistas lavurs cullas pendicularas e da trar a nüz uschè las sinergias.



Condot da transport d'aua sü Schlivera / Motta Naluns

Discussiun: Ingüna

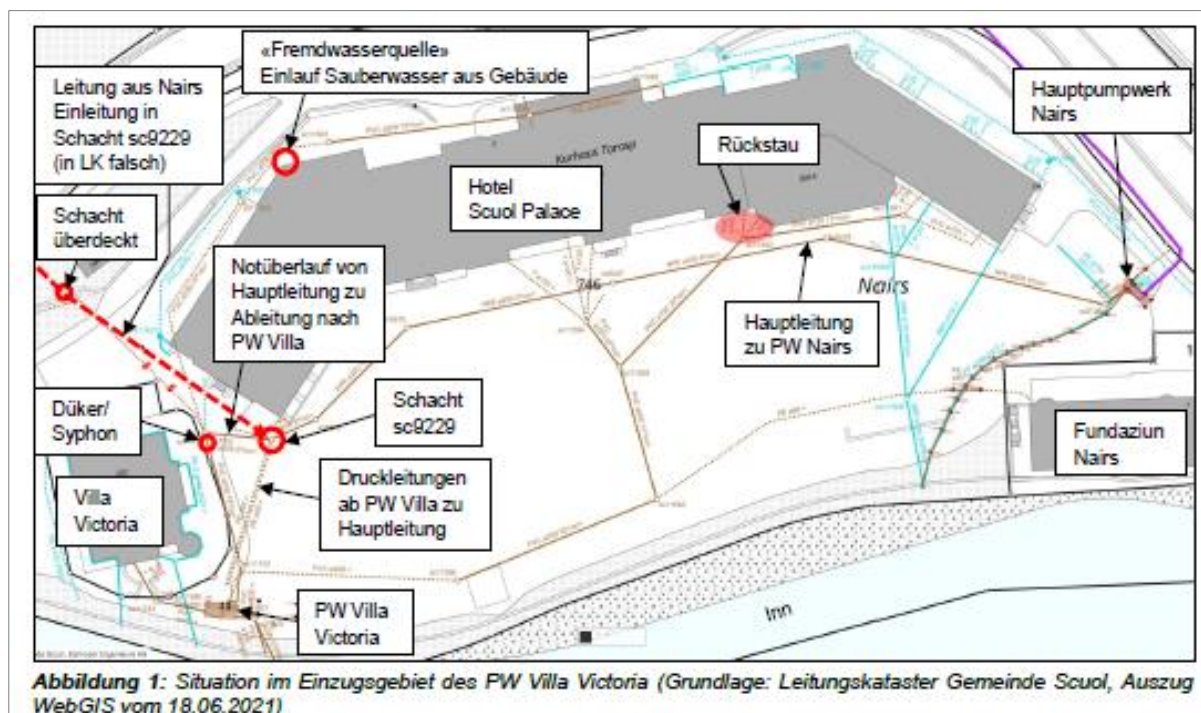
Decisiun:

Sainza cuntravuschs acconsentischa la radunanza il credit da 600 000 francs per rimplazzar il condot da transport d'aua sü Schlivera / Motta Naluns.

Scuol: Nairs, staziun da pumpar (aua persa)

<i>Credit brüt</i>	<i>300 000 francs</i>
<i>Subvenziuns</i>	<i>ingünas</i>
<i>Credit net</i>	<i>300 000 francs</i>

Illa staziun da pumpar «Villa Victoria» as ramassa l'aua persa da la Villa Victoria, da l'hotel Scuol Palace e dal stabilimaint da la Fundaziun Nairs. Las pumpas sun adüna stoppadas, e'ls lavuraints da las sarineras tillas ston pulir in media mincha quart di. Per pudair schoglier quist problem esa previs da far üna pitschna staziun da pumpar pella Villa Victoria, d'adattar il condot da pumpa da la Fundaziun Nairs e da laschar ir via la staziun da pumpar «Villa Victoria» a l'hotel Scuol Palace. Il cumün vess da far uschea be plü il mantegnimaint pella staziun da pumpar principala e na sco fin uossa per duos staziuns da pumpar. Plünavant esa previs da tachar la staziun principala da Nairs vi dal sistem da manisaziun da las sarineras.



Chanalisaziun Nairs, survista

Discussiun: Ingüna

Decisiun:

La radunanza approvescha unanimamaing il credit da 300 000 francs per la staziun da pumpar (aua persa) oura Nairs.

Scuol: Stradun, ultim'etappa da la sanaziun

Credit brüt	550 000 francs
Contribuziun GVG	10 000 francs
Credit net	540 000 francs

La via dal Stradun – insembel cull'infrastructura – vain sanada daspö l'on 2009 in diversas etappas. Dal 2019 es gnüda fatta la penultim'etappa lung il Center Augustin. L'on chi vain esa previs da sanar amo l'ultim toc, dal restaurant La Terrasse fin al cumanzamaint dal parkegi davant il stabilimaint dal Chantun sper il Coop. Diversas gestiuns grondas in cumün fan revisiuns e perquai füssa ideal a far quista lavur güsta in quel connex.

Discussiun: Ingüna

Decisiun:

Unanimamaing acconsentischa la radunanza il credit da 550 000 francs per l'ultima etappa da la sanaziun da Stradun a Scuol.

Scuol: Chanalisaziun Via da Liuns / Mottapitschna

<i>Credit brüt</i>	<i>400 000 francs</i>
<i>Subvenziuns</i>	<i>10 000 francs</i>
<i>Credit net</i>	<i>390 000 francs</i>

Aint il condot pell'aua meteorica passa giò eir aua minerala da Vi. Quella prodüa tof ed implischa il condot. Causa cha'l condot nun ha las dimensiuns prescrittas daja adüna darcheu fufnadas, e l'aua passa giò da la costa fin sülla via chantunala. Quist es l'ultim toc amo cun ün'infrastructura veglia e'l sistem masdà. Id es previs da renovar la chanalisaziun e'l condot d'aua persa fin pro la via chantunala.



Chanalisaziun Via da Liuns / Mottapitschna: tub impli cun tof

Discussiun: Ingüna

Decisiun:

La radunanza approvescha unanimamaing il credit da 400 000 francs per la chanalisaziun Via da Liuns / Mottapitschna.

Scuol: Via da S-charl, traget davant il tunnel (vart dal nord)

<i>Credit brüt</i>	<i>200 000 francs</i>
<i>Subvenziuns</i>	<i>ingünas</i>
<i>Credit net</i>	<i>200 000 francs</i>

Davo las strasoras dal 2015 e 2017 ha la Clemgia maglià davent il pè da la scarpada suot l'entrada nord dal tunnel. Quai ha chaschunà ün'erosiun da la scarpada fin nan cunter il mür da beton. Quel mür d'eira gnü construi a seis temp per proteger il cabel da fibra da vaider chi passa da Scuol tras la val S-charl fin vi la Val Müstair. Uossa es qua il privel cha l'erosiun va inavant e cha la via da S-charl nun es plü transibla. Perquai esa previs da sgürar la via cun micropüttas verticalas e transversalas sco eir cun ün cordun.

Discussiun: Ingüna

Decisiun:

La dumonda da credit da 200 000 francs pel traget davant il tunnel (vart dal nord) vain approvà unanimamaing da la radunanza.

Sent: Provedimaint d'aua, inchaschamaints Val Güstina

<i>Credit brüt</i>	<i>600 000 francs</i>
<i>Subvenziuns</i>	<i>60 000 francs</i>
<i>Credit net</i>	<i>540 000 francs</i>

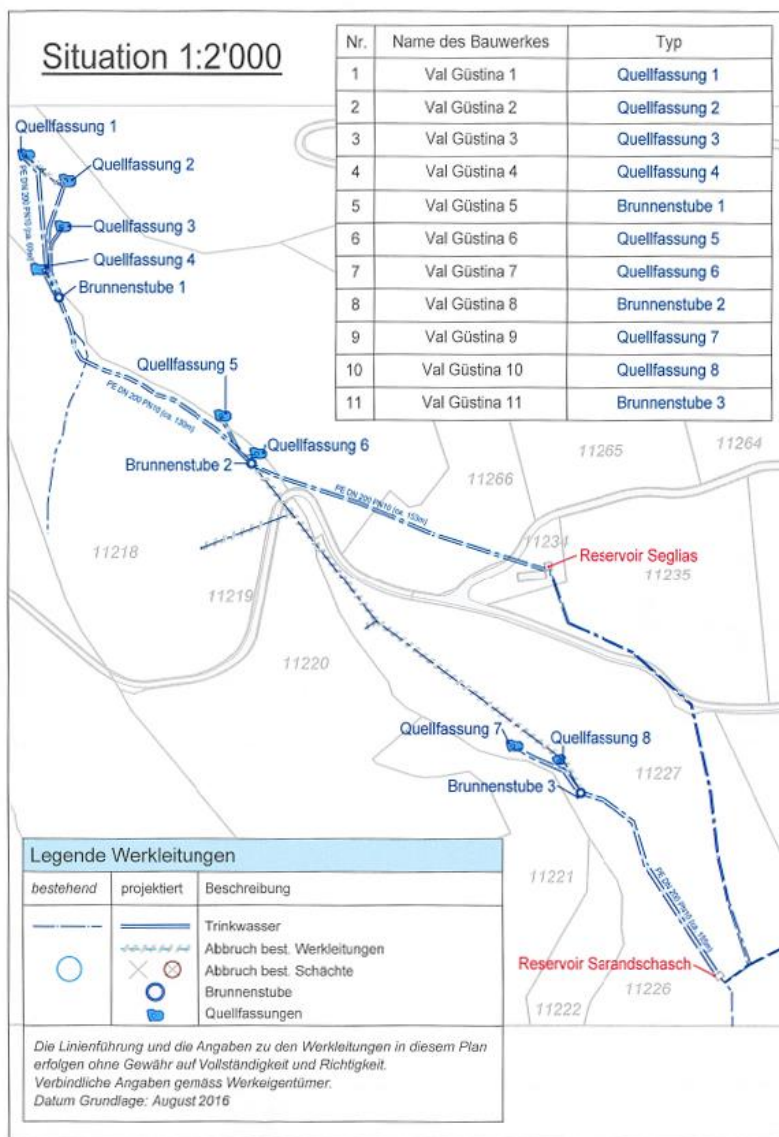
La fracziun da Sent retira l'aua da baiver da la Val d'Uina e la Val Güstina. L'Uffizi chantunal pella natüra e l'ambiant ha constatà pro l'ultima controlla cha differentas vascas ed divers inchaschamaints nu correspuondan plü a las pretaisas d'hozindi. Ils condots ed inchaschamaints sun da renovar per pudair garantir adüna l'aua da baiver eir in cas cha'l condot da la Val d'Uina vess da crodar oura.

Ün votant fa üna dumonda in connex cul proget d'Uina: Es gnü fat il mantegnimaint necessari da las duos vascas a dretta ed a schneistra da la punt da Sur En o es previs quai i'l quint da gestiun?

Resposta: Il credit es gnü sbüttà in marz, e perquai nun es previs quist import.

Remarcha dal votant: Quai fa star stut. Las armaturas sun in ün fich nosch stadi.

Resposta: Il cumün tschercha ün'otra soluziun e tilla preschantarà lura prosmamaing.



Inchaschamaints Val Güstina

Discussiun:

Remarcha: In quist connex fa ün votant il seguaint votum. I segua il text original da la charta: «Eu n’ha tut part al KRL da quist on. Aint il riassunt da la cumischiun da planisaziun dals 27 mai e 2 gün 2021 pagina 10/33

Citat: Pozzet ist im KRL als Gewerbestandort bezeichnet. Die Frage der Wasserversorgung ist noch offen. Der Gemeindevorstand wird entscheiden, wie es weitergehen soll.

Mia dumonda: Che ha decis la suprastanza a regard il provedimaint d’aua? (quai dumond eu our da motivs da trasparenza)

Il votum da Georg Buchli a l’ultima radunanza m’ha propi dat da pensar. El ha imbüttà a la suprastanza da cuntrafar a la constituziun cumünala.

Mia dumonda: Ha fat la suprastanza las lezchas ch’ella ha tschüf da la radunanza da la fracziun da Sent als **21 dec. 2014** a mi’ultima radunanza sco capo da Sent

e plü tard da la Regenza, quai chi tanghescha il proceder dal plan da quartier Pozzet?

In cas da schi co vaivat fat quellas?

Mias ponderaziuns:

1. Tenor mai sto gnir evas immediatamaing il problem dal provedimaint d'aua e suottamiss il credit necessari a la radunanza.

Pel condot d'aua pel areal da Sotruinas esa quista saira eir gnü suottamiss ün credit da 300 000 francs, **schabain cha l'avertüra da la zona da Sotruinas nun es amo fatta.**

2. Scha la suprastanza metta l'unic problem dal provedimaint d'aua sül banc lung, schi pigliaran ils futurs mansterans lur domicil a Valsot impè da Pozzet aint in nos cumün.

3. Ün da quels mansterans chi spetta fingià **daspö ons** sül ingrondimaint da la zona da mansteranza Pozzet es il falegnam Andi Ovenstone da Sent.»

Resposta: Il capo disch cha'l cumün nu possa tour pel mumaint posiziun in merit. Quella dumonda es gnüda sistida. L'agir da la suprastanza nu cuntrafà però brichafat a la constituziun.

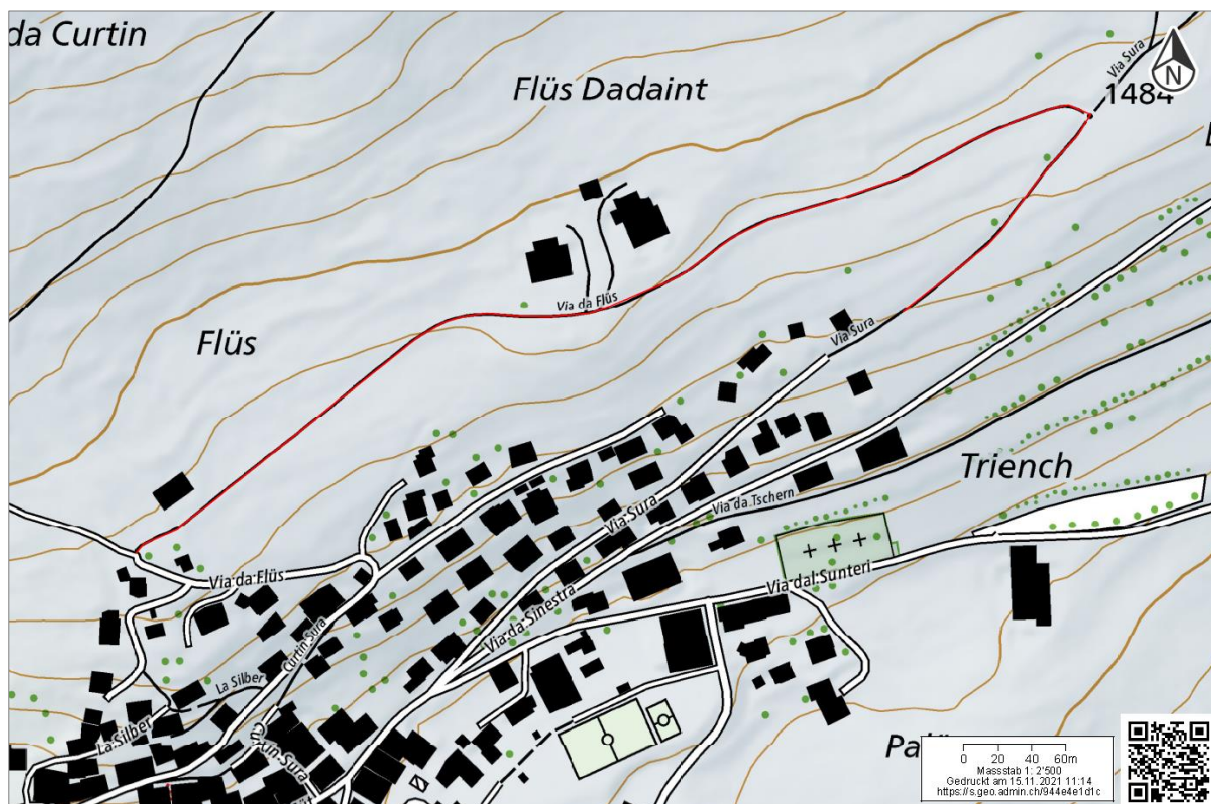
Decisiun:

Unanimamaing approvescha la radunanza il credit da 600 000 francs pel provedimaint d'aua, inchaschamaints Val Güstina.

Sent: Via da Flüs, asphaltaziun

<i>Credit brüt</i>	<i>200 000 francs</i>
<i>Subvenziuns</i>	<i>ingüinas</i>
<i>Credit net</i>	<i>200 000 francs</i>

Sün quista via natürala circuleschan d'inviern ils taxis. Els van pels skiunzs chi vegnan giò da la pista dal sömmi. Il trafic chaschuna vieplü fouras e cun quai eir puolvra. Perquai esa previs d'asfaltar la via.



Via da Flüs, Sent

Discussiun:

Dumonda: Perchè vegnan spais tants raps per asfaltar? Illa fracziun d'Ardez esa eir differents vias chi vessan nair dabsögn da gnir catramadas. A la fin pajan eir ils abitants d'Ardez impostas.

Resposta: Id es previs da far üna meglioraziun ad Ardez. Perquai esa da spettar fin cha'l proget es gnü fat bun da las instanzas e lura as poja far vias e retschaiver subvenziuns da 65 %, respuonda il capo.

Dumonda: Chi decida davart la meglioraziun ad Ardez?

Resposta: Il manader da las gestiuns tecnicas disch cha'ls uffizis chantunals sajan landervia a far ün concept per üna meglioraziun illas fracziuns d'Ardez, Guarda, Scuol e Tarasp. Il bsögn es incontestabel. Il prüm ha da gnir fat ün concept.

Decisiun:

La radunanza approvescha unanimamaing il credit da 200 000 francs per l'asfaltaziun da la via da Flüs a Sent.

Tarasp: Resgia cumünala

<i>Credit brüt</i>	<i>480 000 francs</i>
<i>Subvenziuns</i>	<i>ingünas</i>
<i>Credit net</i>	<i>480 000 francs</i>

Üna persuna externa ha fat dal 2019 ün'analisa ed ün plan da gestiun pella resgia da Tarasp. Tenor quist'analisa sun da far investiziuns plü grondas per modernisar la resgia. Be uschè as poja garantir a lunga vista la furniziun da laina tagliada al cumün da Scuol ed a las interpraisas privatas.

La resgia gronda [Gattersäge] es gnüda cumprada dal 1972 sco occasiun. Quella jada d'eira quai üna maschina fich moderna. Uossa as ris-cha ch'ella nu va plü d'ün di a tschel e chi nu dà neir plü ingüns tocs per tilla cumadar.

La resgia es da grond'avantag pel cumün. Ella po furnir a cuorta vista laina cun masüras specialas. Da quista flexibilità ha profità il cumün impustüt in connex culs dons da strasoras dals ultims ons cur chi d'eiran da rimplazzar punts, saivs, repairs etc.

Id es previs da cumprar üna maschina da scorzar e da rimplazzar la resgia existenta cun üna resgia a bindè [Bandsäge]. Implü es da müdar oura tuot l'installaziun eletrica dal grü existent, ed i voul pitschnas masüras da mantegnimaint vi da la müraglia e las drenaschas per l'aua dal tet.



Resgia Tarasp

Discussiun:

Dumonda: Chenüns criteris sun stats decisivs per la valütaziun?

- Resposta: Il manader da las gestiuns tecnicas replicha chi sajan gnüdas resguardadas tuot las cifras dals ultims ons. La persuna externa es statta duos dis a lavurar illa resgia. I sun gnüts analisats tuot ils process. Culla resgia as poja s-chaffir ün augmaint da la valur (Wertschöpfung). Implü è'la persistenta causa cha la lavur resta in cumün. Las lavurs vegnan fattas culla laina chi vain schmersa in nos cumün. In cas da strasoras chi devasteschan punts vaina la laina al lö per reparar.
- Remarcha: Id es indiscutabel cha la laina survain adüna daplü importanza. Id es sgüra inandret dad avair quista resgia. Our'il Sursès suna landervia a planisar üna resgia per tuot la regiun. Forsa as pudessa discuter culs respunsabels là per sclerir che variantas chi dess per finanziar ün simil fabricat. Il lö nun es sgüra na adattà.
- Remarcha: Il lö per depositar laina es massa pitschen. La tonnascha per transportar la laina es limitada a 18 tonnas e quai es ün grond dischavantag. Eir quist votant giavüscha da ponderar scha'l lö saja il güst. El es da l'avis cha l'investiziun nu's porta sves.
- Remarcha: Ün votant disch chi füss da mantgnair la resgia be plü sco ün museum. La valur augmantada dal cumün va in direcziun d'üna economia planisada (Planwirtschaft). El es da l'avis cha'l cumün dessa laschar far plü bler pussibel ad intrapraisas privatas. Eir el es da l'avis cha la suprastanza dessa ponderar amo üna jada e far be las investiziuns da mantegniment las plü necessarias. In nossa regiun esa diversas resgias privatas (Martina, Ramosch, Zernez e Val Müstair).
El propuona perquai da sbüttar il credit.
- Remarcha: Ün oter votant disch cha tenor el douvra il cumün üna resgia per resgiar laina.
- Remarcha: Ün credit da 500 000 francs per renovar quista resgia nun es bler. La laina chi vain resgiada vain dovrada bod be per l'agen adöver. Las lavurs pon gnir fattas cun agens lavuraints, e quai es ün grond avantag. Il cumün da Scuol ha ün tagl annual da 15 000 m³. Il sistem da la resgia progettada our'il Sursès es per adöver commercial. La resgia a Tarasp nun es ingüna concorrenza per otras resgias illa regiun. Ils lavuraints da cumün han la pussibilità da lavurar illa resgia in cas da trid'ora.
- Remarcha: Il pensar da preschantar ün quint egualisà es cumplettaing fos e catastrofal per la mansteranza. I dessan gnir mantgnüdas be las resgias privatas chi'd existan.
- Remarcha: La resgia da Tarasp es üna buna chosa e nu concurrenzescha a la mansteranza. Il cumün ha la pussibilità dad occupar lur persunal. Il cumün po fabricar cun agens prodots.
Il votant giavüscha a la radunanza dad approvar il credit.
- Remarcha: Ün oter votant sustegna quist credit causa ch'el nu less chi gnia tut davent bun terrain agricul per far üna nouva resgia.
- Remarcha: Ün oter votant es da l'avis chi saja da sclerir il prüm scha'l lö saja adattà. Perquai propuona'l da refusar il credit e da ponderar il prüm il lö.

Remarcha: Schi's sa chi s'ha üna gestiun chi funcziuna, schi nu faja dabsögn da ponderar da tilla spostar in ün oter lö. Ad avair ün quint egualisà nun es alch fos.

Remarcha: Ün votant es stat impreschiunà da l'artichel da la resgia our'il Sursès chi'd es cumparü ultimamaing illa gazetta.

El propuona da spostar la dumonda da credit per 3 ons.

Remarcha: Amo ün votant manzuna cha'l lö da la resgia nu saja il güst. Tuot tenor co esa perfin da müdar l'access e d'investir uschè ün grond import. Perquai propuona'l da refüsar il credit.

Remarcha: Il suprastant da la fracziun da Tarasp disch cha la resgia saja adüna statta ün tema. El as dumonda perche chi's vuless desister d'üna gestiun chi funcziuna?

La proposta d'ün votant – da vuschar in scrit – nu vain sustgnüda da 15 preschaints, uschè chi vain vuschà avertamaing.

Decisiun:

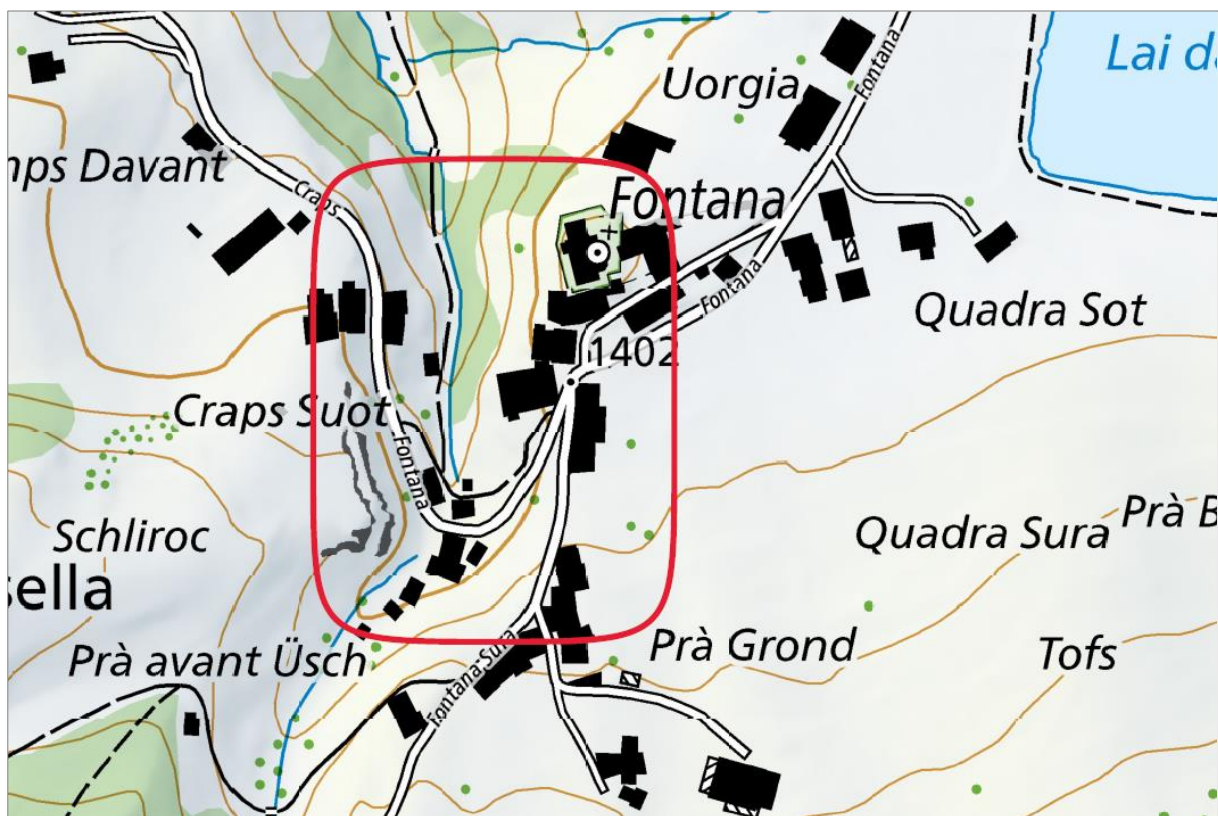
Cun 43 cunter 28 vuschs approvescha la radunanza il credit da 500 000 francs per la sanaziun da la resgia da Tarasp.

Tarasp: Via Val Zuort (chanalisaziun Fontana Sura)

<i>Credit brüt</i>	<i>600 000 francs</i>
<i>Subvenziuns</i>	<i>10 000 francs</i>
<i>Credit net</i>	<i>590 000 francs</i>

Il Chantun ha da renovar la punt sur la Val Zuort. In quella punt es integrà eir il condot d'aua dal provedimaint cumünal chi ha gnü fingià diversas ruottadüras. Eir la chanalisaziun Fontana Sura passa da l'auaüal giò. Quista chanalisaziun es ün impedimaint in cas da strasoras ed exposita fich ferm eir svesa. Id es previs da spostar la chanalisaziun suot il let da l'auaüal e d'ingrondir uschea il profil liber pell'aua.

Causa chi's po lavurar be cur chi vain pac'aua sun da realisar quistas lavurs in quatter etappas: duos etappas per sanar la chanalisaziun suot la punt, ün'etappa per sanar il condot d'aua ed ün'etappa per sanar la chanalisaziun secundaria giò la Val Zuort.



Territori da las lavurs in connex culla chnalisaziun da Fontana Sura

© Swisstopo

Discussiun: Ingüna

Decisiun:

Cun unanimità da vuschs approvescha la radunanza il credit da 600 000 francs per la via Val Zuort (chanalisaziun Fontana Sura).

2021-64 0.1.2 ADMINISTRAZIUN GENERALA | Executiva
Preventiv
2021.12.13_Preventiv 2022

Fats

La suprastanza cumünala ha preparà il preventiv pel 2022.

Ponderaziuns e decisiun

Pè d'impostas pel 2022

La suprastanza propuona a la radunanza da fixar il pè d'impostas pel 2022 sün 100 % da l'imposta chantunala simpla.

Discussiun:

- Proposta:** Ün votant disch cha tenor il plan da finanzas s'augmantan las sortidas fich ferm. Tenor el esa da far üna correctura pro las expensas. El fa la proposta da redüer il pè d'impostas a 95 %. Sün tuot las sortidas voul quai dir 0,8 % damain entradas. L'on passà ha inchaschè il cumün 6,1 milliuns francs impostas fundiarias e da müdamans. Per l'on chi vain sun previs be plü 5,4 milliuns francs. La vendita d'immobiglias es amo adüna fich gronda, e perquai til para l'import büdschetà massa bass. Tenor el as poja gnir incunter a la populaziun e far üna reduenziun dal pè d'impostas. Uschè pudessna render plü attractiv nos cumün.
- Resposta:** Il capo respuonda cha simbolicamaing vess quai dal sgüra ün effet. La situaziun finanziaria actuala e las grondas investiziuns venturas nu permettun ün rebass dal pè d'impostas. I's sto savair cha las investiziuns dal cumün d'ürant ils ultims ons sun statta massa bassas.
- Remarcha:** I füss cumplettamaing il fos mumaint per redüer las impostas. Las grondas investiziuns previsas nu sun resguardadas i'l plan da finanzas.
- Remarcha:** Scuol es attractiv, e perquai esa da far grondas investiziuns i'l sector scoula, disch üna votanta. I füss meglder scha las fracziuns d'vantessan plü attractivas. Ella propuona da nu redüer il pè d'impostas.
- Remarcha:** Ün votant ha constatà chi gnia investi fich bler illa via d'Uina. Là vegna büttà oura ils raps culla pala discha'l. Eir pro'l provedimaint d'aua (Val Güstina) as pudessa spargnar.
- Resposta:** Il manader da las finanzas piglia posiziun e disch cha redüer impostas tuna attractiv. Teor el nu füss quai in quista situaziun radschunaivel ed el scussaglia da far quist pass.

La proposta d'ün votant – da vuschar in scrit – nu vain sustgnüda da 15 preschaints, uschè chi vain vuschà avertamaing.

Decisiun:

La radunanza decida cun singulas cuntravuschs da laschar il pè d'impostas sün 100 %.

Provedimaint d'aua

- Taxa fundamentala: 0,25 ‰ da la valor da nouv dal stabel (tenor stima ufficiala)
- Taxa tenor consüm: CHF 0.42 per m³

Chanalizaziun / sarinera

- Taxa fundamentala: 0,42 ‰ da la valor da nouv dal stabel (tenor stima ufficiala)
- Taxa tenor consüm: CHF 0.70 per m³

Immundizchas

- Taxa fundamentala: 0,18 ‰ da la valor da nouv dal stabel (tenor stima ufficiala)

Discussiun

Remarcha: Il suprastant respunsabel pel provedimaint manzuna cha las taxas dal provedimaint d'aua stuvaran gnir augmantadas considerabelmaing, e quai bainbod. I's vögl spettar fin chi'd es scleri plü detagliadamaing che investiziuns chi sun necessarias per quellas gestiuns.

Resposta: Il capo disch cha quai saja il resultat da l'analisa dal proget general dal provedimaint d'aua (GWP) e dal plan general d'allontanamaint d'aua (GEP).

Decisiun:

La radunanza decida unanimamaing da fixar las taxas d'aua e da chanalizaziun/sarinera sco eir quella per las immundizchas sco preschantà.

Gestiun

Per l'on 2022 preschantaina ün preventiv da gestiun cun ün s-chavd da s-chars ün mez milliun francs. Quist s-chavd resulta primarmaing dals seguaints fats:

- Sectur sandà: tanter oter l'integraziun da la chasa Puntota aint il CSEB
- Turissem: nouva carta da giasts cul trafic public inclus ed adattamaints da las sportas
- Persunal: rimplazzar persunal, adattamaints da pensums
- Scuola e giuventüna: duos novas plazzas da lavuraints socials. Quai es ün proget da pilot per trais ons. Ün lavuraint social per la scoula cun ün pensum da 90 % e quel lavuraint social per la giuventüna suot 16 cun ün pensum da 70 fin 90 %.
- Bogn Engiadina Scuol: on da revisiun
- Provedimaint electric: rebass da 0,5 raps pro la taxa a favur da la comunità (300 000 francs)
- Egualisaziuns da finanzas dal Chantun (ca. 300 000 francs damain entradas)

La situaziun a regard ils fits d'aua s'ha calmada ün pa. Las trattativas sül chomp federal a regard ils adattamaints dals fits d'aua chi d'eiran terminadas pel 2024 sun gnüdas spostadas inavo e terminadas nouv sül 2030, causa cha'l predschi d'energia internaziunal s'ha recreà respectivamaing va rasant insü pel mumaint. Uschè as poja preverer, cha las entradas restaran ils prossems ons inavant aint il rom sco fin qua.

L'egualisaziun in basa a la sentenza dal güdisch federal (EE/OEE) a disfavour da la EE in connex culs cuosts da transport vegn fatta d'urant ils prossems trais ons.

Investiziun

Il quint d'investiziuns prevezza investiziuns nettas da raduond 13,3 milliuns francs. Quai es extraordinariamaing bler. Id es però da considerar cha quellas cumpiglian eir investiziuns spostadas da l'on avant da raduond 3,2 milliuns francs. La supranza es da l'avis chi nu's dascha laschar mantunar plü ferm las investiziuns, otramaing nun esa tuot in üna vouta plü pussibel d'avair la survista in chosa. Ella spera ferm, cha'ls prossems ons possa gnir darcheu lavurà normal e cha las investiziuns possan gnir fattas sainza gronds spostamaints.

Daspö la fusiun (cun excepziun da l'on 2018) ha investi il cumün minch'on damain, ils ultims duos ons dafatta passa 3 milliuns damain co cha l'aigna finanziaziun vess pussibilità (vanz da finanziaziun). Quai vuol dir, cha no stuvain provar da tour davo e d'equalisar ils prossems ons las investiziuns manchantadas.

Discussiun: Ingüna

La radunanza accepta unanimamaing il preventiv da gestiun e quel d'investiziuns per l'on 2022.

2021-65 1.4.0.0 UORDEN PUBLIC E SGÜREZZA PUBLICA, DEFAISA |
Dret general (in general)
Vendita d'immobiglias a personas cun naziunalità estra
2021.12.13_Fixar la quota pel 2022

Fats

La radunanza cumünala ha da decider minch'on il seguaint in connex culla vendita d'immobiglias a personas cun naziunalità estra:

- fixar la quota per la vendita our da surfabricaziuns cumpletas
- decider scha vendaders svizzers possan vender abitaziuns singulas ad esters
- decider scha vendaders esters possan vender abitaziuns singulas ad esters (uschedittas abitaziuns da seguonda man)

Ponderaziuns

L'antier cumün da Scuol nu vaiva d'ürant blers ons ingünas restricziuns pella vendita d'immobiglias a personas da naziunalità estra. Il cumün fusiunà ha surtut quista pratcha. Adonta da quai sun da registrar daspö ons be pacas vendas da quist gener. Sco chi para bastan las restricziuns chantunalas e federalas per prevgnir ad üna vendita schmasürada.

La suprastanza propuona perquai

- da fixar la quota pella vendita our da surfabricaziuns cumpletas eir per l'on 2022 a 100 %
- d'admetter la vendita d'abitaziuns singulas da Svizzers ad esters
- d'admetter la vendita d'abitaziuns singulas tanter esters

Discussiun Ingüna

Decisiun

La radunanza approvescha unanimamaing la proposta da la suprastanza.

2021-66 0.1.1 ADMINISTRAZIUN GENERALA | Legislativa
Infuormaziuns ed orientaziuns radunanza cumünala
2021.12.13_Infuormaziuns

Institut Otalpin Ftan: convegno a regard l'annullaziun dal dret da cumpra resp. dal dret da precumpra

La convegno cul Institut Otalpin Ftan per quai chi riguarda l'annullaziun dal dret da cumpra resp. dal dret da precumpra es gnüda suottascritta. L'impraist da 3 milliuns francs es gnü transferi fingià sün nos conto da banca.

Model directiv dal territori cumünal «KRL»

Il model directiv dal territori cumünal es publichà dals 10 december 2021 fin als 8 schner 2022. I's po tour invista da las actas pro'l uffizi da fabrica illa Chasa Central obain sülla website dal cumün da Scuol.

La suprastanta respunsabla per la planisaziun disch cha'l KRL saja ün instrumaint da planisaziun e coordinaziun infuormativ ed impegnativ per las autoritats. Per las proprietarias e'ls proprietaris da terrain nun è'l impegnativ. Las examinaziuns effectivas e detagliadas dals interess dals singuls aspets explichats i'l KRL seguan pür illa procedura da la planisaziun d'utilisaziun. Il cumün definischa cul KRL la direcziun strategica dal svilup d'abitadi da 20 fin 25 ons. Implü vegnan fixadas las lezchas centralas chi sun colliadas cun quai.

2021-67 0.1.1 ADMINISTRAZIUN GENERALA | Legislativa
Varia radunanza cumünala
2021.12.13_Varia

Booster in sala cumünala

La prosma fin d'eivna, 18 e 19 december as poja far la vaccinaziun da rinfrais-ch (Booster) illa sala da gimnastica Quadras a Scuol. Il CSEB organisescha quista acziun.

Noms da vias

Ün votant s'indreschischa davart il stadi dal proget dals noms da las vias. Il manader da las gestiuns tecnicas disch cha la cumischiun haja trattà las protestas ed inoltrà tuot a l'uffizi chantunal.

Via da Muntclü

Perchè nun es gnüda zappada la naiv da la via da Muntclü per cha'ls peduns tilla possan dorrar? Il manader da las gestiuns tecnicas disch chi nu s'haja pudü passar culla maschina da far loipa. El piglia incunter quista remarcha e sclerischa la chosa.

Conto dal rechav da terrain

La radunanza da vaschins ha decis ultimamaing da retrar 50 000 francs dal conto dal rechav da terrain. La suprastanza ha decis avant il cumün da vaschins, e quai nu correspuonda a la cunvegna. La suprastanza es perincletta da retrar ils 50 000 francs dal conto dal rechav da terrain be culla cundiziun cha la contribuziun dal cumün politic chi'd es gnüda decisa illa radunanza cumünala dals 8 marz 2021 gnia redotta per quel import.

Il capo dumonda s-chüsa pel sbagli formal e disch cha'l cumün haja decis da contribuir 6 % vi dals cuosts da la miglioraziun. Quista dumonda surpassa quella pertschientuala, e perquai ha'la decis uschè.

Per finir ingrazcha il capo a la suprastanza, als commembers da la direcziun ed a tuot il personal dal cumün per la buna collavuraziun. El giavüscha a tuot ils preschaints ün bel temp d'Advent, bunas festas da Nadal ed ün bun on nouv cun sandà e furtüna.

Il capo:

Christian Fanzun

Christian Fanzun

L'actuar:

Andri Florineth

Andri Florineth